

# ОБЕСПЕЧЕНИЕ ЛИЧНОСТНОЙ ЗАИНТЕРЕСОВАННОСТИ ОБУЧАЕМЫХ В АУДИРОВАНИИ НА УРОКАХ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА С ПОМОЩЬЮ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ РЕГИОНОВЕДЧЕСКИХ МАТЕРИАЛОВ

**Крысанова Наталья Юрьевна**

Кандидат педагогических наук, доцент, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Липецкий государственный педагогический университет имени П.П. Семёнова-Тянь-Шанского»  
nat-alia@mail.ru

## ENSURING PERSONAL INTEREST OF TRAINEES IN LISTENING IN FOREIGN LANGUAGE LESSONS THROUGH THE USE OF REGIONAL STUDIES MATERIALS

**N. Krysanova**

*Summary:* The article touches upon the question of necessity of using regional material at foreign language lessons. For this purpose we suggest to use the education guidance «About the Lipetsk region». It can be a sample for creative developments on regional subject in different subjects of the Russian Federation and is implemented in educational practice of schools for training of school students in different foreign languages. In this article the technique of work with regional material is opened and described. It helps to realize the pedagogical potential of regional material.

*Keywords:* regional material, teaching and educational opportunities of regional material, training in audition.

*Аннотация:* Данная статья посвящена необходимости использования регионоведческого материала на уроках иностранного языка. Для этого мы предлагаем использовать разработанное нами пособие «О Липецкой области». Оно может быть образцом для творческих разработок по регионоведческой тематике в разных субъектах Российской Федерации и внедрено в образовательную практику школ для обучения школьников разным иностранным языкам. В работе раскрыта и описана методика работы с регионоведческим материалом, которая раскрывает педагогический потенциал регионоведческого материала.

*Ключевые слова:* регионоведческий материал, учебно-воспитательные возможности регионоведческого материала, обучение аудированию.

Известно, что одним из актуальных направлений в современном преподавании гуманитарных предметов, и в частности, иностранного языка является регионоведческое образование школьников, то есть использование на уроках иностранного языка материала по регионоведению. В содержание образования, по мнению исследователей, необходимо включать элементы краеведения на каждом этапе обучения иностранному языку, что способствует не только собственно обучению, но воспитанию и развитию школьников. Это связано с развитием международных отношений, в частности, межрегиональных официальных контактов на международном уровне. Наличие таких контактов, а также экономических и культурных связей требует умения неформального общения в различных сферах жизни. Ведь иностранные туристы едут не в Россию, а в конкретный регион, иностранные инвесторы вкладывают деньги не в Россию, а в ее конкретный регион, иностранцы строят заводы не в России, а в конкретном регионе и так далее.

Регионоведение на уроке иностранного языка связано с заинтересованностью ученика в том, чтобы больше узнать самому о своей малой родине и уметь рассказать об этом иностранному сверстнику.

Практика показывает, что обучающиеся хотели бы рассказывать иностранным сверстникам не только о своей семье и своем хобби, но им интересно рассказывать о своей малой родине, а в случае возможности узнать больше о месте, где они живут, так, чтобы вызвать у иностранцев-собеседников ответный интерес. С другой стороны, и русские, и немецкие школьники с интересом относятся к информации о том, где живут их собеседники, к их регионоведческому окружению. Это их интересует больше даже, чем рассказ о стране в целом [2, 24]. Школьники хотят об этом говорить, и хотят об этом слушать при контакте с иностранцами. Поэтому именно регионоведческая проблематика (интересная для собеседников и почти не представленная в учебнике) стала сферой нашего исследования.

Региональный компонент является обязательной вариативной частью языковой подготовки обучающихся. На настоящий момент принят федеральный компонент государственного стандарта по иностранным языкам, который включает ряд требований, отражающих соизучение культур стран родного и изучаемого языков. В соответствии с целями и задачами, которые ставятся перед региональным компонентом учебного плана по иностранным языкам, разработан перечень требований

к сформированности социокультурной компетенции (региональный компонент) [2, 28]. Обучающиеся должны уметь рассказывать о своей малой родине и получать для этого информацию из различных источников. Таими источниками могут быть и озвученные видеофильмы об их малой родине.

Существует точка зрения, что изучающие иностранный язык школьники должны в большей степени слушать и читать о стране изучаемого языка, а говорить и писать о *своей жизни и своей стране* [1, 11]. Действительно, в естественном общении с иностранцами русские школьники с понятным интересом будут *говорить* о своей малой родине, проводить экскурсии по своему городу, селу для иностранцев, *писать* об этом письма и делать буклеты. Но практика показывает, что для того, чтобы они говорили и писали на иностранном языке о своей малой родине, им недостаточно дать опоры: регионоведческую лексику и картинки для напоминания, о чем говорить. Им необходимо предоставить интересную регионоведческую информацию. Такой информацией они владеют недостаточно, или даже, владея ею на русском языке, затрудняются построить как отдельные фразы, так и целостные высказывания о своей малой родине. Именно поэтому слушание высказываний о малой родине на иностранном языке мы считаем необходимой предпосылкой для дальнейшего говорения и письма. Для того чтобы придать слушанию естественный характер, мы предлагаем обучающимся послушать, как можно провести экскурсию для иностранцев.

Положительная практика показывает, что обучающиеся до использования наших видеоматериалов и пособия не говорили, или мало говорили на немецком языке о своем месте жительства, не знали, или мало знали о том, что они могли бы рассказать иностранцу о своем регионе, и затруднялись выразить на иностранном языке даже то, что знали. Также обучающимся интересно слушать и узнавать о своей малой родине, как о ней можно рассказать на иностранном языке.

В настоящее время разработаны и разрабатываются региональные стандарты в разных областях и республиках нашей страны [2, 35]. Но не везде существует методическое обеспечение обучения регионоведению на уроках иностранного языка, а именно немецкого.

Мы разработали авторские пособия для иноязычного регионоведческого образования в Липецкой области, охватывающие материал по всем ее районам. Это сделано для того, чтобы школьники, проживающие в определенном районе, работали именно с теми регионоведческими материалами, которые касаются их лично и интересны им.

Разработанное нами учебно-методическое пособие

«О Липецкой области по-немецки» с видеофрагментами предназначено для учителей и обучающихся школ Липецкой области для использования на уроках немецкого языка. Оно является дополнением к учебникам из федерального перечня для обучения школьников немецкому языку, так как материал пособия соответствует большинству тем, затрагиваемым в учебнике.

При создании пособия «О Липецкой области по-немецки» был проведен специальный отбор регионоведческого материала. При его отборе мы руководствовались обще-дидактическими принципами: научности, системности, доступности, последовательности, наглядности, новизны.

Материалы по регионам Липецкой области систематизированы по следующим сферам деятельности. По нашему мнению, весь регионоведческий материал может быть разбит на ряд общих разделов. К общим разделам мы отнесли следующие: а) география, экология и история; б) сельское хозяйство, промышленность, включая специфические народные промыслы; в) культурная и спортивная жизнь регионов, включая достопримечательности; г) известные личности. Эти разделы представлены в фильмах о каждом районе. Соблюдение принципа системности заключается также в том, что при работе над материалами по каждому региону используются одинаковые учебные стратегии (этапы, набор и последовательность упражнений, заданий).

Принципы доступности и последовательности проявляются при организации материала по каждому региону, сопровождении ключами и переводами регионоведческих реалий, при последовательном использовании учебных заданий, обеспечивающих переход от более простого к более сложному. Более подробно преломление этих двух принципов прокомментировано при описании такого дидактического условия, как комплексность предъявления аудиоматериалов в сочетании с визуальной основой (с помощью звуковых видеофильмов), так как именно с ним эти принципы наиболее тесно коррелируют.

Принцип новизны связан с тем, что:

- обучающиеся недостаточно осведомлены о культуре и истории родного края, а в фильмах и пособиях подобраны об этом интересные сведения;
- при прослушивании даже одних и тех же материалов используются различные учебные и коммуникативные задания;
- актуализируется само аудирование, то есть происходит подготовка обучающихся к экскурсиям с иностранцами.

При всей значимости интерпретации обще-дидактических принципов, для нашей работы более важны частные *принципы отбора регионоведческого материала для аудирования* на уроках иностранного языка и

последующего использования для устного (экскурсия, озвучивание фильма-подарка или фильма на конкурс) и письменного (буклет) общения с иностранцами.

Мы выделили свои частные **принципы отбора иноязычного** регионоведческого материала:

- а) принцип связи материала по содержанию с личностными интересами школьников, проживающими в определенном районе нашей области;
- б) принцип связи материала, используемого на уроке немецкого языка, со школьными предметами, такими, как регионоведение, история, география, литература, экономика, обществознание, экология, точные и гуманитарные науки, в которых упомина-

- ются известные личности, чья жизнь была связана с Липецкой областью (междисциплинарные связи);
- в) принцип содержательной связи регионоведческих материалов с определенными проблемами и темами учебников по иностранному языку;
- г) принцип связи регионоведческого материала с историей российско-германских отношений и контактов.

Данные принципы и их учет при определении содержания урочной и самостоятельной домашней работы представлены в Таблице № 1.

Мы считаем, что проблема отбора регионоведческо-

Таблица 1.

Принципы отбора материалов	Содержание материалов
а) принцип связи материала по содержанию с личностными интересами школьников, проживающих в определенном районе нашей области	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Мои земляки – художники, писатели, поэты, музыканты, математики, архитекторы, политические деятели, помещики, спортсмены), вклад жителей моего города / села в создание или восстановление храмов и памятников.</li> <li>2. События, которые не оставляют меня равнодушным: история, Великая Отечественная война, современная жизнь, интересные легенды (происхождение названий), исторические даты, история возникновения водохранилищ, история создания храмов, их разрушение и восстановление, вклад моих великих земляков в мировую историю и историю России.</li> <li>3. Достопримечательности моей малой родины, моя гордость (дворцы, храмы, галереи, музеи-заповедники, усадьбы), музеи второй мировой войны, районные краеведческие музеи, мемориалы в честь героев второй мировой войны и аллеи героев, водохранилища.</li> <li>4. Где работают мои родители, где бы мог работать я – промышленность / сельское хозяйство (отрасли, предприятия, развитие особых экономических зон).</li> <li>5. Природа – мое богатство: реки, озера, леса, урочища, водохранилища, селекционные станции, заповедники.</li> <li>6. Где у нас можно отдохнуть?</li> </ol>
б) принцип связи материала, используемого на уроке немецкого языка, со школьными предметами	<p><b>Школьные предметы:</b> литература, география, музыка, ИЗО, математика, МХК, экология, биология, физика, физкультура, экономика.</p> <p><b>Тематика аудитивных текстов:</b> спорт, музыка, литература, живопись, архитектура (храмы церкви, соборы, дворцы), архитекторы, животный и растительный мир, история, охрана окружающей среды, географические особенности (местоположение, реки, горы, население), экономика (промышленность – экономические зоны; сельское хозяйство, экономические зоны, туристско-рекреационные зоны).</p>
в) принцип содержательной связи регионоведческих материалов с определенными проблемами и темами учебников по иностранному языку	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Литература (Особенности жизни писателей и поэтов Липецкой области).</li> <li>2. Экология (Загрязнение почв, воды, воздуха, пожары)</li> <li>3. Спорт – отношение к спорту, у нас в городе / селе.</li> <li>4. Родина (Чем привлекательна природа родного края? Чем замечательны храмы?).</li> <li>5. Выбор профессии (Как бы Вы могли реализовать себя на Липецкой земле – развитие экономических зон?).</li> <li>6. Живопись (Жизнь и творчество художников).</li> <li>7. История (Почему крестьяне так яро грабили имения помещиков? Память моих земляков о 2-ой мировой войне).</li> <li>8. Архитектура (Какие архитектурные стили распространены на территории Липецкой области? С чем это связано? Зачем мне нужно знать архитектурные стили?).</li> <li>9. Религия (Кто и почему разрушал наши храмы? В связи с чем храмы были разрушены? Для чего их следует восстанавливать? Кто должен заниматься восстановлением? Как он это делает? И что бы лично сделали Вы, чтобы их сохранить).</li> </ol>
г) принцип связи регионоведческого материала с историей российско-германских отношений и контактов	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Личности и общение.</li> <li>2. Архитектура и работа иностранных архитекторов.</li> <li>3. События, в которых участвовали русские и немцы. (! положительное взаимодействие, ! негативное взаимодействие)</li> </ol>

го материала связана с отбором:

1. регионоведческих фактов, которые позволяют целостно представить регион и могут представлять интерес, как для русских школьников, так и для их иностранных сверстников;
2. текстов разной направленности, стиля, объема, различного содержания высказываний от лица различных говорящих;
3. лексики, которая позволит выразить регионоведческое содержание, в том числе регионоведческих реалий.

Отобранный регионоведческий материал позволял школьникам представлять в межкультурном диалоге свой родной край.

В целом пособие состоит из:

- книги для учителя (текстовый материал);
- видео/аудиосопровождения (видеофильмы на диске);
- рабочей тетради (комплекс упражнений);
- тематического набора фотографий и пазлов.

**Книга для учителя** включает в себя тексты фильмов на бумажном носителе по всем 18 районам Липецкой области. Каждый текст обеспечен набором упражнений – заданий с ключами к ним. Во введении содержится информация о возрастных особенностях обучающихся старших классов (10-11 классы), в частности, о способах актуализации их интересов и путях повышения мотивации к аудированию, о технологии выполнения различных видов работ с видеофрагментами регионоведческого содержания (в основном творческие задания) [171].

**Аудио - и видеосопровождение** включает фильмы регионоведческого содержания обо всех 18-ти районах Липецкой области, которые имеют как общие черты: тематику (такие темы как «История», «Достопримечательности», «Известные личности», «Промышленность и сельское хозяйство»), так и специфические содержательные особенности, например, «Астапово – конечная остановка Льва Толстого» (фильм о Лев-Толстовском районе) или «Усадьба князей Вяземских «Лотарево» (фильм о Грязинском районе)».

Фильмы о каждом районе записаны на отдельном диске в DVD формате. Это облегчает пользование дисками. DVD формат позволяет выборочное использование отдельных тем района.

Каждый фильм посвящен отдельному району Липецкой области, представляет его ярко выраженные территориальные, природные, культурно-исторические особенности. В них использованы краеведческие материалы (факты истории, биографии известных людей, архитектурные памятники, развитие особой экономической зоны в Липецкой области и

т.д.). Все районы Липецкой области имеют богатую культуру, интересную историю, архитектурные памятники федерального значения, во многих проживали личности, которые известны далеко за пределами Липецкой области.

Мы рекомендуем изучение двух районов в качестве обязательных для всех обучающихся, проживающих в Липецкой области. Это: Липецкий и родной для учащихся район. Липецкий, поскольку город Липецк является областным центром.

Кроме того, в зависимости от изучаемой темы, обучающихся можно познакомить с соответствующими регионоведческими фактами своей малой родины. Так, изучая тему «Литература», обучающихся знакомят с жизнью писателей, которые жили в различных районах Липецкой области или их жизнь была связана с определенным районом, с жизнью братьев Жемчужниковых (Долгоруковский район), Льва Толстого (Лев-Толстовский район), Александра Пушкина (Добровский район).

**Рабочая тетрадь** для обучающихся включает в себя задания, направленные на обучение аудированию и является дополнением к аудио- и видеосопровождению. Задания направлены на развитие слухового восприятия, слуховой и визуальной (зрительной) памяти и догадки как внутриязыковой, так и межъязыковой. Они способствуют общему, выборочному, детальному и смысловому пониманию услышанного.

Работать с данным пособием можно как на уроках, так и самостоятельно, используя его как содержательную основу отдельного факультативного курса. Ядром пособия являются видеофильмы и их фрагменты.

Организуя учебную работу с регионоведческим материалом, мы готовим обучающихся к участию в межкультурном диалоге, учим их логично и связно рассказывать о культурных событиях, истории, традициях своего края, города, учим представлять свой регион, его экономику, культуру, способствуем обострению чувства гордости за свою малую родину и этим чувством заинтересовать иностранцев. Полагаем, что использование регионоведческого материала позволит обучающимся также глубже понять и научиться использовать отдельные языковые явления и лингворегионоведческие реалии.

Таким образом, содержание разработанных материалов, аудиотекстов с видеосопровождением и заданий, которые обучающиеся выполняют, пользуясь пособием-брошюрой, обеспечивают реализацию такого дидактического условия, как личностная заинтересованность в содержании материала.

---

ЛИТЕРАТУРА

1. Самсонов, Ю.А. Становление понятия «педагогический потенциал» в современной педагогической теории / Ю.А. Самсонов, Т.У. Тучкова // Психология образования в поликультурном пространстве, 2013. - №4. С. 25-29.
2. Федеральный государственный образовательный стандарт среднего (полного) общего образования / М-во образования и науки Рос. Федерации. – М.: Просвещение, 2013. – 63 с.

---

© Крысанова Наталья Юрьевна (nat-alia@mail.ru).

Журнал «Современная наука: актуальные проблемы теории и практики»